



РЕСУРС 8

Стихове, песни, произведения на изкуството

Предупреждение: Разделът съдържа линкове към уебсайтове като YouTube. Съдържанието на външните сайтове може да претърпи промени и следва да се наблюдава, за да се гарантира, че е подходящо за учениците.

Бъдете добри, малки мигранти (стихотворение)

от Уйен Льовалд

Бъдете добри, малки мигранти.
Спасихме ви от глад, от гнет,
война и липса на земя.
Покажете просто, че сте благодарни,
но бъдете безмълвни и невидими.

Бъдете добри, малки мигранти.
Служете ни вярно, метете заводите,
чистете охолните ни домове,
гответе евтина екзотична храна,
плащайте данъци, бъдете част от тълпата.

Бъдете добри, малки мигранти.
Използвайте свободното си време мъдро,
шийте костюми, рисувайте стенописи,
композирайте музика и танцувайте под наш такт.
Културата ни не трябва да е скучна.

Бъдете добри, малки мигранти.
Дадохме ви възможност
за събиране на семейството,
за равенство и статут, макар и
цветът ви не винаги да е подходящ.

Бъдете добри, малки мигранти.
Научете английски, за да разграничавате
ESL от RSL
избягвайте профсъюзите и учете децата си
да уважават институциите.



ДОМ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ИСТОРИЯ

Бъдете добри, малки мигранти.
Може да се биете помежду си, но
ходете на неделно училище, научете маниери,
дръжте насието в своята общност,
спасете индустрията от престъпниците.

Бъдете добри, малки мигранти.
Интелигентността означава подчинение,
просто следвайте нашите разузнавачи и ЦРУ,
шпионирайте сънародниците си,
ловете комуняги за американците.

Бъдете добри, малки мигранти.
Музеите са построени за вашите занаяти,
за вашето културно многообразие,
след време ще блеснете и вие,
просто прахосайте няколко поколения.

За авторката

Уйен Льовалд е родена във Виетнам през 1940 г. и мигрира в Австралия през 1970 г. Нейните разкази и стихотворения изследват пропастта между гледната точка на „обикновените“ австралийци и бежанците.





Град Чикаго (песен)

от Кристи Мур

В град Чикаго
се разстилат вечерните сенки
и хора се унасят в мисли
за хълмовете в Донегол.

Годината беше 1847-а,
смъртоносен глад прогони един милион от дома,
не слава търсеха те, нито
ги тласкаше алчност,
по пътя към спасение през бурното море.

В град Чикаго
се разстилат вечерните сенки
и хора се унасят в мисли
за хълмовете в Донегол.

Някои забогатяха,
други се прочуха,
но повечето страдаха
и умряха в низината.
Железниците ги разпръснаха
из цялата държава, а песните
и музиката им бяха балсам за самотата.

В град Чикаго
се разстилат вечерните сенки
и хора се унасят в мисли
за хълмовете в Донегол.

За музиканта

Автор на текста и композитор: Лука Блум (lukabloom music IMRO\MCPS Ireland).

Чуйте песента [ТУК](#)



Migrantas – визуален език за миграцията



Използвайки обществените места в града като платформа, Migrantas има за цел да даде осезаем израз на мислите и чувствата на хората, които са напуснали родината си и сега живеят в нова страна. Мобилността, миграцията и смесването на културите в днешния свят вече не са изключение от правилото, а по-скоро самото правило. При все това жените мигранти и техните преживявания често остават извън ползването на по-голямата част от нашето общество. Дейността на Migrantas е насочена към въпросите на миграцията, идентичността и диалога между културите и тя обхваща средства от изобразителното изкуство, графичния дизайн и социалните науки. Членовете на творческия колектив – предимно жени, които са имигрирали в Германия – разработват своите проекти заедно с други мигранти в рамките на ателиета. Рисунките впоследствие се разпространяват под формата на пиктограми в обществените места.



Източник: [Migrantas](#)